

## **RARATAN JEUNG WARUGA NASKAH**

### A . Raratan Naskah

Judul naskah : Ki Samaun  
 Panulis : Teu dipikanyaho  
 Nu boga naskah : Ma Engkan (45 th)  
 Kp. Dangur, Cisewu, Garut

### B. Waruga Naskah

Ukuran naskah : 15,5 x 20,5 cm  
 Ruang tulis : 14,5 x 19 cm  
 Kaayaan naskah : Lusuh  
 Jumlah kaca : (Wedelna 69 kaca, tapi nu aya ngan 60 kaca: ti kaca 7 nepi ka kaca 66. Kaca nu leungit: bagian hareup 6 kaca, bagian tukang 3 kaca)

### Jumlah ajaran

Tiap kaca : 13 jajar  
 Basa : Sunda  
 Aksara : Pegon  
 Ukuran aksara : Galede  
 Wangun aksara : Baruleud  
 Tapak kalam : Sedeng  
 Warna mangsi : Hideung, beureum  
 Warna kertas : Kuleuheu  
 Jenis kertas : Kandel  
 Tulisan : Jelas (lancar dibaca)  
 Wangun karangan : Puisi (ugeran)

## HASIL TRANSKRIPSI NASKAH

(1) ....

//Kangeng Nabi

ngucapkeun lailaha illallahu muhammadarosulullah

kabeh bareng dahar

barjumaah bawaning keur suka ati

Nabi. teh ngersakeun tuwang

(2) Ki Samaun dilahun ku Nabi

diciuman antara socana

bari ngaos bae

waktuna eukeur ngalahun

Malaikat Jabrail sumping

matur ka Rosulullah

eh Kangjeng Rosul

bakal tulung gede pisan

iyeu budak alamat mise sakapir

Ki Samaun kasamaran

2. Pupuh Asmarandana

(3) Kanjeng Nabi lajeng mulih

ti Ki Halid ka bumina

lewas-lewas Samaun teh

umurna geus genep bulanan

ari pikuateunana

nanding genep belas tahun

mashur sanagara Mekah

- (4) Ari dina mangsa hiji  
aya nu karep ngalad  
sahiji menak gegeden  
ngaran Raden Abu Jahal  
menak nagara Mekah  
sumping ka latar Samaun Abu Jahal dek ngalayad
- (5) Ku Samaun ditingali  
Samaun tuluy sosowak  
Ka eta menak gegeden  
lamun di pareng ku Allah  
nyaeta sateru dowang .teh  
sia ku sing dibunuh  
tangkurak sia teh bencar
- (6) Sia teh modar // ku aing  
Abu Jahal tuluy lumpat-lumpat skalumpat  
lampet tuluy ka Patih Sarakah  
ari Patih Sarakah teh  
geus mashur yen gagah pamuk  
Abu pek bebeja
- (7) Ayeuna Sarakah kami  
manggih budak dek maehan  
kami kakara ngadenge  
eta budak bakal jadi baturna Ki Muhammad  
Patih Sarakahku atuh  
urang pihadeeunana

- (8) Ki Sarakah matur deui  
teu aya ngan urang.kumpulan  
balad kabeh peuting engke  
hiji perkawis Muhammad  
kadua perkawis budak  
ku gamparan pundut sanggup  
ieu perkawis kacida
- (9) Abu Jahal ngawalon deui  
ayeuna Patih Sarakah  
ati kami rupek bae  
asa aremek satulang  
jeung tambah beurat kacida  
eta manggih budak kitu  
boa aya alamatna
- (10) Mangsa harita reup peuting  
Abu Jahal miwarangan  
ngumpulkeun baladna kabeh  
sakabeh geus pada datang  
ka payuneun Abu Jahal  
Patih Sarakah ngadawuh  
ayeuna ieu sadaya
- (11) Dipenta sanggup ku kami  
perkara Nabi Muhammad  
henteu anut ka gegeden  
lampah so teu pantes tea  
ngakukeun Nabi gegeden  
//ratu sajabat dua aya budak. kitu  
bisi aya alamatna

- (12) Ayeuna kabeh ku kami  
dipenta ojah nu enya  
eta timbalan gegeden  
tuluy ngaJawab sadayana  
kuring mah susah kacida  
dipaehan moal sanggup  
Muhammad sok bisa sulap
- (13) Medak asup omong kuring  
kumaha mun miwarangan  
menta tulung ka gegeden  
aya nu gagah perkosa  
di nagara Iskandar  
eta mah istuning pamuk  
jenengan pun Raja Kingwan
- (14) Urang pada hatur bakti  
sadaya ka Raja Kingwan  
wantu2 ka gegeden  
naon pipanteseunana  
urang teh seba ka raja  
balad ngajawab ka batur  
eta mah geus leres pisan
- (15) Da urang teh hanteu miskin  
sagala di urang aya  
onta gede kuda gede  
bigal papakean urang aya  
geus rempug sadayana  
tuluy kabeh pada sanggup  
lamun kitu petana mah

- (16) Tuluy ngiangkeun sahiji  
jalma ngaran Ki Iswan  
indit ti Mekah ti Kures  
kocap datang ka Iskandar  
Raja Kingwan kasampak  
linggih di babancong kumpul  
nyampak anu ngadeuheusan
- (17) Ki :Iswan geus katingali  
Raja Kingwan mariksa  
//jalma ti mana ieu teh  
dek naon datang ka urang  
Ki Iswan tuluy haturan  
sim abdi aya piunjuk  
tapi rasiah kacida
- (18) Puruwa ngadeuheus ka gusti  
dipiwarang ku ti Mekah  
sareng urang Kurea kabeh  
ngahaturan ka gamparan  
Raja Kingwan teh ngajawab  
naha naon nya kabingung  
naon pikareuwaseunana
- (19) Sumuhun pariksa gusti  
dipiwarang ku ti Mekah  
sareng urang Kures kabeh  
mana muntang ka gamparan  
pangmedangkeun Ki Muhammad  
kitu abdi nya pihatur  
sapuruwa bijil ti Mekah

### 3. Pupuh Mijil

- (20) Raja Kingwan ngawelon deui dek muruhan naon  
 Ki Muhammad lamun geus paeh  
 Ki Iswan haturan deui  
 ngabuktikeun sapi lobana saratus
- (21) Onta beureum saratus siki  
 ayeuna geus ,jogo  
 reujeung bigal saratus nu gede  
 saratus kastori seungit  
 jeung sapuluh isteri  
 jeung kuda saratus
- (22) Reujeung kapur saratus kati  
 ayeuna geus jogo  
 jeung saratus pangadeg pake  
 sapuluh budak lalaki  
 tambah deui dinar deui  
 uwang emas sarebu
- (23) Raja.Kingwan ngawalon deui l  
 liwat langkung atoh  
 Iswan hayu ka //imah dewek  
 memeh indit dahar ngopi  
 geus parantos tuluy Ki Iswan ngiring  
 di burni disuguh2
- (24) Raja Kingwan jeung Iswan biji1  
 dahar geu parantos  
 Raja Kingwan jejelukan bae

kadieukeun kuda aing  
 panakawan indit  
 kudana ditungtun

(25) Raja Kingwan jeung Iswan indit  
 ka Mekah geus leos  
 Raa Kingwan geus peuyi bae  
 kana kebon anu suni  
 Raja Kingwan cicing  
 dina kebon nyumput

(26) Tina kebon Ki Iswan bijil  
 tuluy ka pakuwon  
 nguningakeun sumping gegeden  
 ka Abu Jahal pupulih  
 ayeuna teh gusti  
 Raja Kingwan itu

(27) Abu Jahal ngawalon deui  
 ulah waka cek-cok  
 masing linggih di kebon bae  
 mangke ari geus peuting  
 haturana.inggih  
 urang hurmat suguh2

(26) Raja Kingwan ari geus peuting  
 tuluy ka pakuwon  
 ka Patih Sarakah bae  
 Samaun pulang ti Nabi  
 dek milih ka bumi  
 peuting pupul tujuh



- (29) Ki Semaun barang dek mulih  
Raja Kingwan nembong  
Raja Kingwan keur cicing bae  
Dina lawang Raden Patih patih  
pantona disosi  
pek digedrug2
- (30) Raa Kingwan jejeluk ka patih  
Ki Iswan geus nyaho  
kana //sora Raja Kingwan  
palajurit kabeh arindit  
pada mukakeun sosi  
Raja Kingwan asup
- (31) Raja Kingwan geus dina korsi  
kabeh sami pada atoh  
dihurmat dihad2  
tuluy Abu Jahal badami  
raja geus putus badami  
Raja Kingwan .sanggup
- (32) Balad kahir barungah ati  
nabi bakal kojor  
ayeuna mah urang gede hate bae  
datang gegeden barani  
jeung saha nu wani  
musuh mah geura dur

4. pupuh Durma

- (33) Raja Kingwan neangan Muhammad  
 ngotektak bareng jeung patih  
 pirang2 lilana  
 ider2ran di Mekah  
 liwat langkung nya barani  
 purah rurmpak  
 jeung cadu aya nu mahi
- (34) Jangkung luhur umabang pangabaranna  
 jeung dudupakna tarik  
 dadana buluwan  
 jeung leuwih heuras bitisna  
 Lampahna lir oray laki  
 dina semuna geus moal aya kainggis
- (35) Ki Samaun keur ulin jeung sahabatna  
 Raja Kingwan katingali  
 segut bisa tumpak kuda  
 nanya Samaun ka baturna  
 itu nyaho silaing  
 saha ngaran  
 segutna kacida teuing
- (36) Tuluy walon kuring maanggih kakara  
 Raden Samaun ngawalon deui insa //Allah pisan  
 eta jalma mangke modar  
 tatapi ayeuna kami ka imah heula  
 teunanggna kaliwat saking

- (37) Ki Samaun di imahna dadaharan  
karek sahuap geus indit  
tuluy kana jalan  
pijalaneun Raja Kingwan  
Raja Kingwan kapanggih amprok di jalan  
Raden Samaun mawa encis
- (38) Pedang pondok dihompét dina kelekna  
Raja Kingwan ngaginding  
lar ka hareupeunana  
ku Samaun pek ditanya  
dek kamana sia kapir  
urang Iskandar  
Raja Kingwan keuras malik
- (39) Bagimana lu barani mulut sekarang  
detmau sakalih  
hal kapada gua  
Samaun tuluy ngajawab  
sia teh di paman aing  
di Patih Sarakah  
geuning sia molor ti peuting
- (40) Raja Kingwan kerepna mah dek nyasaak  
pedang Samaun bijil  
buk-bek sek dipedarig buk-bek beuheungna rebah  
kana walikatna tepi dadana rebah  
ngajoperak dina getih
- (41) Ki Samaun tuluy mulih ka bumina  
ka ibuna pupulih

ibu kuring medang jalma  
 maehan ureng Iskandar  
 ibuna ngawalon deui  
 geus montong susah  
 eta mah ngamusuh nabi

- (42) Montong sieun da ditulungan ku Allah  
 sabab eta mah kapir  
 tuluy //aya bejana  
 yen Ki Samaun maehan  
 pada datang kapir2  
 kabeh pada nareangan  
 tuha anom kaeh arindit

#### 5. Pupuh Sinom

- (43) Kapir2 kabeh pada budal  
 diutus Raden Fatih  
 pada neangan Raja Kingwan  
 barang jol sidik geus mati  
 pada ngali taneuh cuk-cek  
 ulah dek diruang jauh  
 marih hanteu kanyahoan  
 geus tutup ngaruang  
 balik di imahna pada nangkeup tuur susah
- (44) Tuluy pada nyieun akal  
 menta hukuman ka Nabi  
 jalma opat puluh pada ngadeuheusan  
 sakur jalma beunang milih  
 nu bisa ngomong binangkit

- marih bendu ka Samaun  
 Kangjeng Nabi pek mariksa  
 dek naon pada sarumping  
 opat puluh ka Nabi tuluy haturan
- (45) Nguningakeun hiji semah  
 urang Iskandar lalaki  
 ku Samaun dipaehan  
 ku sadaya teu kaharti  
 teu aya dosana nu misti  
 urang Kures kabeh bendu  
 maehan teu kalawan hak  
 naha geus idin ti Kangjeng Nabi  
 nu matak nguninga ka Rosulullah
- (46) Kangjeng Nabi teu ngajawab  
 bawaning hanjakal teuing  
 Samaun aya bangkawarah  
 matak jadi //risi kami  
 Kangjeng Nabi ngutus jalma hiji  
 ngaran Ki bilala nyaur Samaun  
 Ki bilala ngageuwat iyang  
 ka Samaun enggeus tepi  
 Bilala ngomong2 disaur aya perkara
- (47) Samaun ngageuwat dangdan  
 mawa pedang mawa encis  
 lir macan dek moro domba  
 tuluy ngadeuheus ka Nabi  
 Samaun maca aslamu  
 aleka ya Rosulullah  
 pek mariksa Kangjeng Nabi

eh Samaun eh Samaun  
ka maneh saha nu nitah

(48) Goreng temen laku lampah  
maneh maehan lalaki  
jalma hanteu boga dosa  
kami teh banyakal teuing  
Samaun ngawalon deui  
eh nuhun pisan Kangjeng Rosul  
kutan gusti uninga  
kana laku lampah kuring  
kamanahna maehan nu teu aya dosa

(49) Sumping utusan Pangeran  
Malaikat Jabrail  
kapayuneun Rasululloh  
tuluy matur Jabrail  
eh saderek kaula Nabi  
timbangan Gusti Yang Agung  
Samaun teu nganisia  
semah anu goreng ati.  
eta semah dek maehan ka sampean

(50) Urang Kures teh muruhan  
asal paeh bae Nabi  
kadangu ku Rasulullah  
sapihaturna Jabrail  
tu//luy saur Kangjeng Nabi  
sosowakna teh kutan kitu  
urang Kures kukumpulan  
dek nganiaya ka aing

mun teu nyaho jalma nu sok nganiaya

- (51) Teu meunang pitulung Allah  
 Samaun bendu ka Nabi  
 tuluy Ki Samaun haturan  
 lamun niat abdi gusti  
 sarta idin Kangjeng Nabi  
 sumangga abdi dek ngamuk  
 kabeh sanagara Mekah  
 najan Madinah beresih  
 Islam kapir kabeh beak bebas paburisasi
- (52) Tapi teu kaduga ku sabab sieun Kangjeng Nabi  
 ari teu aya dosana mah  
 sarta teu rempag jeung dalili  
 Kangjeng Nabi ngawalon deui  
 eh Samaun ulah rusuh  
 Ki Samaun hanteu salah  
 geus tetela ti Jabrail  
 eta kapir2 kabeh  
 karepna dek megat urang

#### 6. Pupuh Magatru

- (53) Sariggeus putus Raja Kingwan nu buburuh  
 Abu Jahal sengit ati  
 ayeuna mah montong kitu  
 karuwas-harewos leutik  
 katembong geus katembog
- (54) Abu Jahal arnarahna ngagugudug

budak bangkawarah teuing  
 tayoh bakal jadi palung  
 ngawarah maneh cilimit  
 indung bapa handap asor

- (55) Lain bakal melang ka bapa ka //indung  
 matak sangar di nagara  
 lamun teu dipeuncit birigung  
 nalaktak diajar wani  
 dipodaran matak naon
- (56) Abu Jahal nyaur sardadu2  
 di latar heurin usik  
 sarebu jeung dua ratus  
 hiji jalma kuda hiji  
 Abu Jahal ngomong sentor
- (57) Ayeuna teh maneh sardadu2  
 rug2 anak Si Halid  
 aing teh kacida giruk  
 bet aya budak cilimit  
 beunangkeun masingna kojor
- (58) Batur maneh kudu dibagi tilu  
 nu opat ratus nya cicing  
 ngepung di lembur Samaun  
 anu opat ratus deui  
 dina parantina mentog
- (59) Ari anu opat ratus deui  
 kudu di pasar nya cicirig



ulah papisah jeung batur  
 lamun beunang cacag sik2  
 aing teh bet abong2

(60) Satimbangan Abu Jahal kabeh nurut  
 Samaun euweuh di bumi  
 keur marek di Kangjeng Rasul  
 tuluy amit rek ka bumi  
 datang ka bumina tenjo

(61) Aya jalma tumpak kuda opat ratus  
 ngepung sakuriling bungking  
 ayeuna sia Samaun  
 ku aing bakal disik2  
 ibuna ti bumi melong

(62) Sia dina poe ayeuna Samaun  
 geus moal salamet diri  
 ka saha nya menta tulung  
 Samaun nga//jawab wani  
 eh tulung teh ka Yang Manon

(63) Ki Samaun sebret pedang buk-bek ngemuk  
 opat ratus ngamuk deui  
 buk-bek pedang geus teu puguh  
 si kapir buk-bek sek mati tilu ratus nu ngalonjor

(64) Nu hirup tinggal saratus bur kabur  
 ibuna ningali ti bumi  
 mayak bangke tilu ratus  
 saur ibu dina ati

da geus kersaning Yang Manon

- (65) Ki Samaun ka bumina tuluy asup  
pek sujud sakur ti peuting  
ari dina waktu subuh  
ngadeuheus deui ka Nabi  
jalanna ka pasar jogjerog
- (66) Bareng datang beh opat ratus  
ngepung sakuriling bungking  
pada nanya ka Samaun  
tah geuning anak Si Halid  
dek kamana sia mantog
- (67) Ki Samaun jawab ka nu opat ratus  
sia teh nanya ka aing  
aing teh hayang ngagempur  
Samaun lunanti makan

### 7. Pupuh Kinanti

- (68) Aya hiji kaomasur  
ngaran Náim palajurit  
tuluy maju pangheulana  
nyingsieunan birigidig  
Samaun sia cilaka  
nya aing ngaran Ki Naim
- (69) Ki Samaun teu barang gugu  
buk-bek ngamuk ka Ki Naim  
ngamuk soteh leuleutikan

di//kadek luhureun birit  
 bek dipindo jadi duwa  
 buk-bek ngmuk ka nu sejen deui

(70) Buk-bek ngamuk meunang saratus  
 punjul hiji jeung Ki Naim  
 nu sawareh paburiset  
 Ki Samaun tuluy deui  
 mancat kana bumi haram  
 beh manggih jalma andihi

(71) Jangkung luhur tarik tumbuk  
 tapi tuluy lumpat tarik  
 berebet ka bumi haram  
 ku Samaun teh diberik  
 kasusul. palebah lawang  
 jeung lebah panto katapi

(72) Bek dipedang ku Samaun  
 bawaning ku ngadek tarik .  
 jalma joperak pentu bencar  
 si kapir patingbiribit  
 hanteu kanyahoan losna  
 teu aya nu tanggoh sahiji

(73) Samaun ngamuk geus tutup  
 tuluy ngadeuheus ka Nabi  
 dua tilu poe nyaba  
 ka pasar sejana ulin  
 papanggih jeung Abu Jahal  
 sorangan di pasar cicing

- (74) Abu Jahal ka Samaun  
nanya semu amie budi  
Samaun ka awak urang  
jadi pitulung teh teuing  
biasa nempuh jalma loba  
urang kures henteu mahi
- (75) Tuluy ngajawab Ki Samaun  
eh kadeuleu ngan saeutik  
apes laip sarta hina  
kuderating//Rabul Alamin  
katenjo ku silaing mah  
tayoh loba cek silaing
- (76) Abu Jahal tuluy ngawangsul  
teu beda jeung tingkah kami  
Samaun tuluy ngajawab  
mentong lolos omong teuing  
anak silaing dek dipenta ku dewek arek dikawin
- (77) Ayeuna dewek dek asup  
ka jero imah silaing  
Abu Jahal teu ngajawab  
latam-letem leos balik  
teu aya untupan ngalawan  
Ki Samaun tuluy balik
- (78) Di imahna Ki Samaun  
mikir meunang puteri  
supaya anut agama

dua tilu poe deui  
 di Pakuwon Abu Jahal  
 aya nu rendengan kawin

- (79) Awewe di Kures kumpul  
 anu gede anu leutik  
 marake maridang2  
 ari reup waktu geus peuting  
 Samaun sare sakedap  
 tengah peuting tuluy indit
- (80) Ka imahna Abu Jahal asup  
 dina panto aya isteri  
 keur nantung sorangan pisan  
 keur ngantosan lalaki  
 anu hayangeun ka manehna  
 ka Raden Samaun ningali
- (81) Isteri nanya ka Samaun  
 saha iyeu teh lalaki  
 nya anom nya kasep nya hade rupa  
 ka diyeu bageya teuing  
 leungen Samaun ditewak  
 //dibawa asup ka bumi
- (82) Tuluy ngandika Samaun  
 isteri kami mere harti  
 Gusti Allah teu ngahampura  
 ka awewe ka lalaki  
 lamun ngalampahkeun jinah  
 Samaun mucung budi

8. Pupuh Pucung

- (83) Awewe teh matur ka Raden Samaun  
 kutan hidep Islam  
 ka Muhammad agama teh  
 jawab Samaun anca heula Islam
- (84) Nya kaula nu ngaran Samaun  
 anak Halid tea  
 kaula incu Walid teh  
 manjing Islam awewe maca sahadat
- (85) Ashaduanla Ilaha Ilallahu  
 washaduanna Muhammad  
 darosulullah  
 macana teh miceun kapir manjing Islam
- (86) Tuluy naros isteri ka: Raden Samaun  
 ayeuna sampean teh  
 ka saha pikersaeun teh  
 cek Samaun dek nyokot anak Abu Jahal
- (87) Awewe teh kana pajuwaran asup  
 Samaun ngantosan  
 dina lawang panto bae  
 tepang peuting keur meujeuhna raramean
- (88) Barang tepi kana pajuwaran asup  
 puteri teh kasampak  
 dina katil eukeur sare  
 teu jeung simbut teu jeung samak

- (89) Ku awewe teh puteri tuluy dirangkul  
tina katil tea  
dikaleng//dibawa ka panto  
disodorkeun ku Samaun pek ditampa
- (90) Tuluy matur ayi puteri ka Raden Samaun  
eh wang anom  
bujeng kuring pangnedakeun bae  
muga2 Gusti Allah ngahampura
- (91) Mugi2 Gusti Allah anu Agung  
maparinan rahmat  
puteri manjing Islam bae  
anut agama maca sahadat
- (.92)... Ashaduanla Ilaha Ilallahu  
waashaduanna Muhammad  
darosulullah  
macana teh isteri dua ku Samaun dibawa
- (93) Barang tepi ka bumina ku ibuna ditingali  
ibuna herendeg bae  
maca lehaola walakuwata
- (94) Biliahil aliyil adhim  
eh Samaun naon kitu peta  
eta pagawean goreng  
Ki Samaun tuluy ngawalonan ka ibuna
- (95) Ibu ieu isteri dua teh purun

sukana sorangan  
 teu dipaksa ku kuring teh  
 manjing Islam puteri anak Abu Jahal

(96) Isteri tetep duwa di ibuna Samaun  
 ari Abu Jahal teh  
 beak tarekh teh  
 ti baheula ngakalan Nabi Muhammad

(97) Ekeur bingung ditambah aya Samaun  
 tapi Abu Jahal teh  
 dek anut mah embung bae  
 saturunan anu sepuh anu anom

#### 9. Pupuh snom

(98) Kocap sahiji nagara  
 gedena kaliwat saking  
 ngungkulan nagara Mekah  
 sarta leuwih mashur sugih.  
 raja hanteu nanding  
 keur uih kamashur pamuk  
 lampah ti nagara Mekah  
 jauhna kaliwat saking  
 lalampahan kuda onta anu gancang

(99) Di Jalan, meunang sabulan  
 malah punjul tujuh peuting  
 nagara kaliwat Jembar  
 ratu jegud abdi sugih  
 kaayaanana ka sisi



wantuning nagara punjul.  
 cacakan nagara lian  
 kuwat cukup abdi2  
 bonan kapid kabeh sanagara eta

(100) Ngarah nagara Suara

bopatina raja Kobti  
 kaagungn sahiji isteri  
 putera sarta ngan sahiji  
 geulisna kawanti-wanti  
 teu aya punjul ti batur  
 teu aya pisan kakurang  
 rupa terus kana budi  
 pangan lemek gumear kantong cahaya

(101) Somear tur landep manah

nya surti bear budi lenggi (sic!) ramping ayu kuning  
 bucll resmi halis leutik  
 rengkuh alus satimpuh  
 cacakan anak raja  
 nv ngalambar balawiri  
 teu ditampa tacan cop jeung manah rama

(102) Ari dina// mangsa hiji

huleng jentul hanteu bear  
 semu susah2 teuing  
 hanteu cara tisasari  
 unggal poe hela-helu  
 tara pati barang dahar  
 ti peuting gawena nyaring  
 hiji mangsa tuluy matur ka ibuna

- (103) Jeurig ibuna pada duwaan  
 ibu kuring bet ngimpi  
 ningali cahaya ruhay  
 cahaya turun ti langit  
 nutug kana panon kuring  
 sarta raong anu nyebut  
 pok na tuh cahaya Muhammad  
 geus kitu kuring teh indit  
 jeung cahaya los ka negeri Madinah
- (104) Ari datang ka Madinah  
 Nabi Muhammad kapanggih  
 cahayana mancur pisan  
 anom kasep teu aya tanding  
 tah kitu impian kuring  
 naon alamatna ibu  
 ibuna ngagewat ngawalon  
 aduh nyai poma teuing  
 impian ulah dipihatur ka tuwang rama
- (105) Impian teu hade pisan  
 make Muhammad-Muhammdan  
 ari Muhammad teh nyai  
 sadaya ge pada ijjid  
 jalma malang mung lumung.  
 ngaku2 ratu sa jagat  
 rama teh girukkeun leuwih  
 sanggeus kitu Mariah tuluy ka luar
- (106) .Siti Mariah geus pias

ti peuting gawena nyaring  
 ti beurang//teu daek dahar  
 dumeh geus tetela ngimpi  
 geus asa beh Kangjeng Nabi  
 unggal poe hela-helu  
 hiji mangsa tuluy leumpang  
 kana tempat anu suni  
 tuluy nyaur ka sahiji jalma

(107) Siti Mariah miwarangan  
 ka jalma ngaran Ki Barid  
 Barid maneh kudu leumpang  
 ka Madinah beurang peuting  
 ngadeuheus ka Kangjeng Nabi  
 kiyai maneh nya pihatur  
 yen di nagara Suwara  
 isteri putera raja Kobti  
 panuhun ku Nabi hayang ditikah

(108) Sarta dek anut agama Rosul  
 salampahna Kangjeng Nabi  
 tapi Barid pome2 ka ibu ulah pupulih  
 ka ama ulah pupulih  
 bisi ama ibu bendu Ki Barid ngageuwat iyang  
 ka Mekah ka Kangjeng Nabi  
 poma ulah rek buka rusiyah

(109) Hanteu kocap di jalanna  
 kocapkeun bae geus tepi  
 tuluy ngadeuheus ka Nabi  
 tuluy nyaur Kangjeng Nabi

ka eta hiji tamu  
 sampeyan teh ti mana  
 Ki Barid maturan deui  
 jisim abdi piwarangan ti Suwara

(110) Purwa abdi ngadeuheusan  
 diutus ku hiji isteri  
 jenengan Siti Mariyah//isteri putera raja Kobti  
 medak2 ka Kangjeng Nabi  
 aya mariah kaciayu  
 sejana nyuhunkeun ditikah  
 Kangjeng Nabi ngawalon deui  
 Ki tatamu Kaula hanteu kaduga

(111) Da lain bangsa kaula  
 eta mah bangsa kahir  
 Ki Barid ganeang haturan  
 sumuhun da bangsa kahir  
 tapi da geus paseurah diri  
 dek anut agama Rosul  
 seja pisan manjing Islam  
 Nyi Puteri sejana ngiring  
 Kangjeng Rosul ngumpulkeun persahabat

(112) Shabat muhajir ansor  
 para ngawalonan ka Nabi.  
 lamun petana mah kitu  
 hayangna kabina-bina  
 kudu dimanah ku gusti  
 dikersakeun ditikah sabab geus paserahna

- (113) Kumaha bae timbalan  
 pisangkaneunana jadi  
 Kangjeng Nabi ngawalonan  
 kumaha rempugna mumin  
 sahabat ngawalonan deui  
 medak2 lamun repug  
 kudu miwarang sahabat  
 ngalambar ka Raja Kobti  
 Kangjeng Rasul tuluy ngumpulkeun sahabat
- (114) Kangjeng Nabi lajeng miwarang sahabat ngalambar  
 sahabat muhajirin ansor  
 kabeh pada tumpak kuda  
 jumlah //salikur mumin  
 sahabat pada arindit  
 dek ngalambar putera ratu  
 di jalanna meunang sabulan  
 malah punjul tilu peuting  
 jeung Ki Barid  
 geus pada datang
- (115) Tuluy bae ngadeuheusan  
 sahabat ka pancaniti  
 Siti Mariyah kasampak  
 uninga yen balad Nabi  
 Siti Mariyah pek cicing sabab hayang ngadangu  
 pihaturna ki sahabat  
 sareng Raja Kobti  
 Raja Kobti bijil ti padaleman

#### 10. Pupuh Mijil

(116) Raja Kobti mariksa ka mumin

Siti Mariyah jongok  
urang mana sampeyan teh  
kabeh dek naon datang ka kami  
tuluy walon mumin  
nuhun dawuh ratu

(117) Jisim abdi utusan Nabi

ti Mekah pakuwon  
anu matak ngadeuheusan teh  
dipiwarang ku Kangjeng Nabi  
medakeun ditampi  
ku payuneun ratu

(118) Dumeh gusti kagungan putera

Siti Mariyah anom  
sugan gusti lumayan bae  
pihatureun Kangjeng Nabi  
ayeuna putera gusti  
sugan aya manah purun

(119) Lamun idin meureun dikawin

sarta jinis nyondong kitu dawuhan Kangjeng //Nabi teh  
anu matak jisim abdi  
ngadeuheusan ka gusti  
abdi kaulanun

(120) Raja Kobti nyarekan ka mumin

sarta bari nyegor2  
kutan kitu karep maneh teh

- kami hanteu nyana teuing  
 maneh wani2 menta anak ratu
- (121) Muhammad teh kagiruk aing  
 nu sok olo2  
 ngakukeun nabi gegeden  
 hanteu sudi teuing aing  
 anak ngan sahiji dibikeun ka musuh
- (122) Wani2 ka gedong aing  
 Tarajag-torojog  
 leuwih ngunghak campelak bae  
 sok maehan karabat aing  
 geus mashur ka aing  
 yen Nabi lampahna sok kitu
- (123) Awak aing hanteu kurang duwit  
 Uwang emas ewan  
 sarta aing nagara gede  
 teu aya kasusah saeutik  
 dek ngarah naon aing  
 banda ngundung2
- (124) Raja Kobti ngambek ka mumin  
 Siti Mariyah jongok  
 Siti ngageuwat bae  
 indit kana tempat nu suni  
 nyaur Barid bae  
 Ki Barid geus jebul
- (125) Maneh Barid ka Mekah deui  
 ka Kangjeng Nabi Muhammad

- kami. paserah diri  
 manjing Islam anut
- (126) Mumin amit ti Raja Kobti  
 jeung Ki Barid amperok  
 //geus sahabat kabeh budal  
 kira geus tepi ka Nabi  
 pasang Raja Kobti  
 miwarangan sardadu
- (127) Raja Kobti neundeun palajurit  
 kabeh kudu materol  
 di. jalan ka Mekah bae  
 lamun aya balad Nabi  
 sumawonna jinis Nabi  
 kudu bae bunuh
- (128) Kocap mumin ansor muhajir  
 ka Mekah geus jol  
 pulang ngalambar ti raja gede  
 tuluy ngadeuheus ka Nabi  
 nguningakeun sakali satimbangan ratu
- (129) Kangjeng Nabi. ngawelon deui  
 kajeung montong cek-cok  
 urang Mekah bisi ngadenge  
 kabeh meureun pada seuri  
 nyeungseurikeun kami  
 ngalambar teu asup
- (130) Agus Barid haturan deui  
 adab handap asor



gusti Rasul  
 putera raja teh  
 bakal nalangsaeun teuing  
 hayang ulah pisah diri  
 jeng Kangjeng Rasul

(131) Kangjeng Nabi ngandika deui  
 ka Ki Barid walon  
 kaula teh moal bae  
 sabab hanteu idin  
 Kangjeng Nabi lajeng mulih  
 ka bumina tuluy asup

(132) Siti Aisah gareuha Kangjeng Nabi  
 tuluy matur nyegog  
 Kangjeng Nabi sampeyan teh  
 kakasih Rabul alamin  
 larnun hante ngawin  
 hina liwat langkung

(133) //Urang Mekah sok tada teuing  
 meureun pada ngomong  
 gusti Rasul geus leutik hate  
 abong<sup>2</sup> leutik duwit  
 jadi cacad diri  
 kasamaan laku

#### 11. Pupuh Asmarandaria

(134) Kangjeng Nabi ngawalon deui  
 kajeun teuing di dunya mah

kami teh wiwirang oge  
 dipoyok suka pisan  
 ngeun ulah di aherat  
 sabab Gusti Rabul Gopur  
 hanteu miwarang peperang

(135) Sabab lamun indit

perang jalanna ngalambar  
 jaga teh di aherat  
 dipoyok ku malaikat  
 Nabi Muhammad peperang  
 jalanna ngalambar teu asup  
 lain jalan nitah Islam

(136) Lami.rn Gusti Allah idin

kami kitu laku lampah kami meureun indit bae  
 perang jalanna ngalambar  
 ka nagara Suwara .  
 barang eukeur ngalahir kitu  
 jol sahabat muhajir ansor

(137) Ti Mekah pada arindit

budal kabeh ka Madinah  
 tilu poe gawena ngan rerempugan  
 hiji ngaran Ki Harab  
 sanggeus kabeh pada ngumpul  
 Ki Harab nangtung di tengah

(138) Seug matur ka Baganali

eh Sayid Ali Murtado  
 ayeuna gusti Rasul teh

//gusti urang sare2a  
 nu wajib dikaulaan  
 Sayid Ali tuluy ngawangsuI  
 naha kumaha petana

(139) Ki Harab ngawalon deui  
 kapan gusti Rasulullah  
 ngalambar ka raja gede  
 beak2 nya dihina  
 ku bopatina Suwara  
 ayeuna manawi rempug  
 urang meunangkeun ku urang

(140) Urang sanggakeun ka Nabi  
 urang teh sabudi akal  
 hayu urang rurug bae  
 beunangkeun Siti Mariyah  
 ka nagara Suwara  
 sakabeh geus pada rempug  
 kabeh para sarumpah

(141) Ari kapalane mumin  
 sakur nu gagah perkosa  
 jumlah aya salawe  
 sarta nu lemes rupana  
 nu gede ibadahna  
 sakur mumin anu pamuk  
 kabeh pada silih sumpah

(142) Hiji Harab duwa Halid  
 tilu Saad opat Said

Lima Malik genep Juber  
 tujuh Sead putera Wakob  
 dalapan Raden Abdullah  
 salapan Raden Samaun  
 sapuluh Ali Murtado

(143) Eta anu sakitu mumin  
 kabeh pada silih sumpah  
 Gusti Allah ngadawuhan deui  
 miwarangan malaikat  
 ayeuna masing sadiya  
 Jabrail mawa rahayu  
 ka Muhammad Rasulullah

(144) Malaikt Jabrail  
 matur ka Nabi Muhammad  
 //eh saderek tuwan Nabi  
 Pangeran geus ngidinan  
 sampeyan teh geura angkat  
 sabab sahabat geus kumpul  
 kabeh pada silih sumpah

(145) Malaikat Jabrail  
 sanggeus maparinan warta  
 Kangjeng Nabi angkat bae  
 ngajak ka Siti Aisah  
 hayu Siti Aisah  
 haturan manah teh asup  
 bakal meunang ganjaran

(146) Pangerari bakal maparin

ka Nyai Siti Aisah  
 malikeun nu leuwih aheng  
 socana nu leuwih bodas  
 jaga teh cai di sawarega  
 moal aya nu sapatut  
 malige flu leuwih aheng

(147) Moal aya jalma hiji  
 nu cara Siti Aisah  
 Kangjeng Nabi angkat bae  
 ti mekah muru Madinah  
 sareng Siti Aisah  
 di jalanna teu kacatur  
 Aisah pungkureunana

## 12. Pupuh Pangkur

(148) Kangjeng Nabi lajeng angkat  
 nyampeurkeun sahabat mumin  
 sahabat pada narangtung  
 ningali ka. Rasulullah  
 pada matur sahabat ka Kangjeng Rasul  
 gusti dek angkat kamana  
 geura marulih ka bumi

(149) Gusti Rasul ngawalonen  
 kami mah ayeuna moal balik  
 sabab timbalan Yang Agung  
 ayeune teh kudu budal  
 jeung sahabat ka Suwara  
 dek ngarurug

Kangjeng Nabi saur Bilala  
ngumpulkeun antara mumin

(150) Bilala kabeh balad2  
ayeuna jogokeun hareupeun kami  
teu kungsi lila murudul  
sanagara Madinah  
jeung wewe kolot budak kabeh kumpul  
ku sabab ngadenge sumpah  
tina lapad Quranuladim

(151) Pads sumah ragrag tolak  
lamun hanteu perang jeung Raja Kobti  
awewe pada murudul  
pda tarumpak kuda  
sa lakina pada naros ka Kangjeng Rasul  
naha bet awewe udal  
Kangjeng Nabi walon deui

(152) Kapan maneh pada sumpah  
tina Quran jeung râgrag talak sahiji  
sakabeh geus pada kumpul  
Kangjeng Nabi bari nimbalan  
masang bandera jeung nambeuh tambur  
budal kabeh ka suwara  
ngarugrug ka Raja Kobti

(153) Ti Madinah ka Suwara  
lalampahan sabulan tujuh peuting  
pangandika Kangjeng Rasul  
saha jalma anu terang

di jalanna aya hiji jalma nangtung  
 abdi geus terang pisan  
 ka nagara Raja Kobti

(154) Aran Ki. Delili ti heula  
 anu salaksa dua rebu pandeuri  
 turun gunung unggah gunung  
 hanteu kocap di jalanna  
 kocapkeun bae ti nagara Mekah geus jauh  
 mumin lalampahanana  
 sabulan tujuh peuting

(156) Waktuna sajalan2  
 taya iyuh2 hanteu aya kai  
 //dina taneuh teu aya jukut  
 Nabi rasul mariksa  
 ka Ki Dalili kumaha atuh  
 bekel urang enggeus beak  
 watir ku barudak leutik

(156) Ki Dalili tuluy haturan  
 baheula mah di payuneun cai  
 kuring mendak cai  
 wahangan cai ngaguruh  
 tapi duka ayeuna mah duka aya keneh banyu  
 tuluy kabeh pada neang  
 nga, jugjug wahangan cai

(157) Barang datang cai saat  
 ngeun masih batu tarengtong jeung keusik  
 ngeun masih manuk ngaguruh

dina pinggir wahangan  
 aya kai buwahan leubeut ngagenduk  
 tuluy ngarereb di dinya  
 masangrahan bumen2

(158) Hanteu tuluy ka Suwara  
 urang bejaen bae  
 Raja Kobti ti ditu masing ngarugrug  
 Kangjeng Nabi bebenah  
 lebah dinya jeung balad mangrebu2  
 geus dukeut ka Suwara  
 lampah tilu peuting deui

(159) Ngadago raja Suwara  
 dina leuweung tara disorang ku jalma  
 dina leuweung luwang-liwung  
 eusina rangkong jeung julang  
 gorekrek manuk ngaguruh  
 ari bekel geus beak  
 susah liwat saking

(160) Hayang nginum hayang dahar  
 hanaang teu manggih cai  
 wahangan tarengtong batu  
 teu aya cai sakeclak  
 wahangan batuna //kabeh taluhur  
 Kangjeng Nabi neda ka Pangeran  
 tuluy nyandak sahiji

(161) Kangjeng Nabi ngaos dua  
 Allahuma ahrijuumin hadihi



maca maalamatana inna kuulihi walaa manuutana  
 bigudratika ala kulli syaiin qodirun sanggeus maca dua tutup  
 tina batu bijil cai

(162) Mumin rabul ka wahangan  
 Tuluy nginum tuluy mandi  
 ontana pada nginum  
 riyab ngarala buwah  
 didahar buwah teu ngeunah rasana  
 didahar kalangkung pait

(163) Kangjeng Nabi maca dua  
 neda ka Allah buwah ulah pait  
 Allahuma ajaihadi haul ikuu  
 alnawa kihatana  
 hilawatana shoyi batana  
 sanggeus maca dua tutup  
 Abu Bakar dahar buwah  
 seungit alabatan kastori

(164) Lernes alabatan budah  
 kuderat Allah maparin amis  
 amis alabatan rnadu  
 Abu Bakar sosowak cecelukan  
 dahar' buwah batur  
 riyab ngarala buwah  
 maraca alhamdulillah

(165) Mumin kabeh ngala buwah  
 anu ngagembol anu ngakeup anu ngais  
 mumin kabeh pada untung

anu dibikeun ka anakna  
 pamakanana pada seubeuh ku buwah  
 maraca alhamdulillah seger //alabatan tadi

(166) Mumin kabeh pada ngucap

pasihan Gusti Allah  
 berkah Nabi  
 amis alabatan madu  
 lemes alabatan budah  
 pada muji aya nu maca al hamdu nu maca subhanallah  
 kabeh tuha anom pada muji

13. Pupuh Sinom

Sanggeus tutup barang dahar  
 mumin kabeh cicing deui  
 dina saenggon2na  
 Kangjeng Nabi mariksa ka Dalili  
 kumaha ayeuna Dalili  
 ieu ti dieu ka ditu  
 lalampahan sabaraha  
 tepina ka Raja Kobti  
 Ki Dalili ngawalonan deui  
 ti dieu enggeus deukeut

(168) Tilu poe di jalanna

Kangjeng Nabi seug ngandika deui  
 ka eta persahabat  
 ayeuna sadaya mumin  
 urang dieu geus genah cicing  
 ieu dieu di gunung  
 geus pada baroga tempat  
 cing saha nu rek indit

nu ngabejaan ka Raja Kobti Suwara

(169) Mumin kabeh pada ngajawab

saha bae kersa gusti  
 kabeh ge seja ngawula  
 sareng maksud pribadi  
 tuluy matur mumin hiji  
 mumin nu ngaran Samaun  
 abdi ge sumangga pisan  
 bebeja ka Raja Kobti  
 Kangjeng Nabi ngawalon //deui  
 Samaun mangke heulaanan

(170) Sanggeus Kangjeng Nabi nimbalan

sumping wahayuning Yang Widi  
 ka payuneun Rasulullah  
 Malaikat Jabrail  
 tuluy matur Jabrail  
 eh Nabi Muhammad rasul  
 moal aya anu tahan  
 bebeja ka Raja Kobti  
 ngan Samaun anak Halid bakal kuwat

(171) Parantos Kangjeng Nabi warta

ti Malaikat Jabrail  
 Kangjeng Nabi lajeng miwarang  
 eh Samaun anak Halid  
 ayeuna mah geura iang  
 pangiring kapala tilu  
 ing dalem hiji kapala  
 baturna sarebu mumin

tapi amit heula ka indung ka Siti Huna

(172) Sanggeusing Nabi mariksa

Ki. Samaun tuluy amit  
 dumeh diutus ku Nabi  
 Ibuna ngawalon deui  
 eh anak ibu Samaun  
 ieu lampah banget pisan  
 bakal rusuh liwat saking  
 rusuhna teh cara maurg moro domba

(173) Samaun tuluy ngajawab

kapan anak maung kuring  
 da kuring mah anak macan  
 ibuna ngawalon deui  
 eh Samaun poma teuing  
 ayeuna wasiat ibu  
 kudu diingetkeun pisan  
 mun maneh tarima bijil  
 ti indung ti bapa  
 kudu diingetkeun pisan

(174) //Hiji perkara wasiat

di jalan lamun papanggih  
 atawa sardadu Mekah  
 memeh batur maneh bijil  
 kajeun batur pandeuri  
 karena darajat agung  
 bakal manjing sawarega  
 kudus deui wasiat  
 lamun maneh hayang manjing sawarega

(175) Tiap jalma ruksak

diamuk ku bangsa kapid  
 sabab maneh di tulungan  
 ku nu nyien bumi langit  
 katilu wasiat kacida pisan

(176) Poma2 kacicla pisan

eta wasiat alamat sarusah diri  
 tina sabab kasaeen  
 lamun maneh manggih cai  
 anggur kajeun maneh luput  
 ku sabab dina kuwatna  
 ka maneh na moal tepi  
 tuluy ngawalonan Samaun ka ibuna  
 Ibu kuring geus tarima pisan  
 ti indung ti bapa bijil  
 sareng ieu wasiat.  
 diraksa beurang peuting  
 Ki Semaun hr tingkah macan  
 nguhunkeun emit ka Nabi  
 dawuh Nabi masing gumandek ka Allah

(178) Leumpang peresaning Allah

Samaun geus indit  
 sarawuh baladna budal  
 tilu ratus tilu siki  
 di jalanna duwa peuting  
 ngorang leuweung luwang liwung  
 eusina rangkong jeung julang  
 //gorek2 manuk ricit

sanggeus lampah duwa peuting masangrahan

(179) Bangawan caina ngamperah  
 kabeh pada nyeuseuh samping  
 kabeh mandi bebersihan  
 kabeh pada salat duhur  
 pada enggeus tutup salat  
 mumin pada boga empat cicing  
 kabeh di lebah dinya  
 mumin pada mikir  
 anu dikir anu muji ka Pangeran

(180) Aya hiji mumin nanya  
 eh sahabat ngaran Dalili  
 iyeu teh teh lebah urang  
 ka nagara Raja Kobti  
 lampah sabaraha deui  
 Ki Dalili tuluy ngawalonan  
 ti diyeu ti lebah urang  
 sapoe sapeuting deui  
 Ki Samaun ngadawuh ka sadayana

(181) Kumaha sadaya urang  
 ari kieu pamikir  
 masangrahan enggeus genah  
 urang mondok moek meuting  
 cing ayeuna mumin 2  
 di diyeu teh tunggu duwa  
 kaula dek leumpang  
 bebeja ka Raja Kobti  
 mumin2 ka Samaun ngawalonan

(182) Panuhun kuring sadaya

moal teu ngiring  
 teu sae ari juragan angkat  
 panakawan hanteu ngiring  
 asa moal sae teuing  
 rasa kuring hanteu umum  
 Ki Samaun ngawalonan  
 insa Allah mumin2  
 ulah aya manah ka kaula

(183) Sahabat pada //haturan

kedah bae nyandak anu ngiring  
 lima puluh jalma  
 Samaun ngawalonan deui  
 insa Allah kajeun teuing  
 lima belas bae hayu  
 dek dibawa ku kaula  
 Ki Samaun tuluy indit  
 pangiring ngeun lima belas tumpak kuda

(184) Mumin tinggal sasalaman

ka Samaun pada indit  
 nyium kana dampal suku  
 Ki Samaun enggeus indit  
 leumpang turun2 kai  
 nyorang leuweung luwang-liwung  
 Ki Samaun papatahna  
 batur ulah leutik ati  
 kapan saya sudah mani angkat deui

## 14, Pupuh Kinanti

- (185) Ki Samaun enggeus jauh  
 tina pasangrahan tadi  
 dikira lima belas poe  
 lalampahan satengah ari  
 enggeus deukeut ka Suwara  
 ngan kani sapeuting deui
- (186) Geus kitu manggih meledug  
 bijil tina jero kai  
 ku Samaun dipikiran  
 wantuning tacan kaharti  
 naon anu meledug tea  
 bijil tina jero kai
- (187) Ka carita nu meledug  
 manahoreng palajurit Raja Kobti  
 nu dipiwarang materol tea  
 bisi aya baled Nabi  
 ku sabab dilambar //putera  
 Siti Mariah ku Nabi
- (188) Samaun tuluy ngawangsul  
 bgadawuh ka baturna mumin  
 ayeuna urang ngiuhan  
 iyeu di handapeun kai  
 urang eureun tumaninah  
 tuluy kabeh pada cicing
- (189) Semaun tuluy ngadawuh



cing ayeuna batur nya cicing  
 kaula dek kaditu heula  
 sakeudeung dek diteang kana kai  
 neon anu meledug tea  
 dek diteang masing sidik

(190) Baturna tuluy ngawangsul  
 poma ulah ngagilincing  
 kudu bae nyendak rencang  
 ngaran Ki Murtad sing ngiring  
 sabab bisi kuma onam  
 saupanten beh palajurit

(191) Da meureun Ki Murtad nu gugup  
 bebeja ka mumin<sup>2</sup>  
 sarengna deui kumaha  
 saupanten beh palajurit  
 ku sampeyan teh dilawan  
 nyandek pangiring sahiji

(192) Samaun tuluy ngawangsul  
 kumaha sauring Nabi  
 aya pitulungning Allah  
 sarta aya berkah Nabi  
 Ki Samaun tuluy iyang  
 mawa Ki Murtad pangiring

(193) Samaun Murtad geus jauh  
 tumpak kuda turun kana kai  
 jauhna kira lima belas pal  
 ti nu lima belas mumin

- barang tepi ka dinya  
 ti nu anggang katingali  
 (194) Tina kai tingkurunyung  
 manahoreng palajurit  
 //Murtad bet itu jelema  
 riab2 tina jero kai
- (195) Cing Murtad tunggu2  
 di diyeu handapeun kai  
 jeung cekelen iyeu kuda  
 itu teh jalma palajurit  
 eukeur naon garawena  
 manteri atawa papatih
- (196) Tuluy leumpang Ki Samaun  
 mawa pedang kancad-kincid  
 nyampeurkeun ka nu salaksa  
 Samaun kacida wani  
 siga nu moro uncal  
 nu salaksa naringali
- (197) Sardadu ngagupay celuk  
 eh eta teh lalaki hiji  
 silaing teh urang mana  
 Samaun ngajawab wani  
 kuring teh keur seja nyaba  
 Samaun dipariksa deui
- (198) Maneh budak leutik sугan tepung  
 jeung ba l adna Kangjeng Nabi  
 Samaun ngajawab handap

da kuring mah hanteu manggih  
 kapir nanya ngalelekan  
 Samaun ngajawab deui

(199) Yaktos temah sumuhun  
 manggih tapi hateu sidik  
 pajar dek nempuh nagara  
 ngarurug ka Raja Kobti  
 palajurit kabeh mariksa  
 ayeuna tuduhkeun aing

(200) Samaun jawab teu sanggup  
 narah bae mas palajurit  
 palajurit banget maksana  
 seug sia mangke ku aing  
 mangke sia dipodaran  
 hanteu nuduhkeun ka aing

(201) Pakarang sia //direbut  
 abong2 ia urang sisi  
 aing bijil ti nagara  
 piwarangan Raja Kobti  
 kabeh oge kudu perang  
 kudu bela ka bopati

(202) Sia pangcicing di gunung  
 gunung oge kagungan gusti  
 naha sia geura iyang neang balad Nabi  
 sia baha kacida pisan  
 misti Mekah balad Nabi

15. Pupuh Magatru

Ki Samaun ngajawab ka sardadu  
 monton ngomong sia anjing  
 karep sia dek ngarurug  
 dek nempuh balad NÁbi  
 sia dek ngarebut golok

(204) Mun teu nyaho nya aing ngaran Samaun  
 anak Halid incu Walid  
 balad Kangjeng Nabi rasul  
 ti Madinah imah aing  
 ayeuna ge sia kojor

(205) Ki Samaun ka palajurit buk-bek ngamuk  
 palajurit ngamuk deui  
 dua tilu nu ngahurup  
 Samaun ngomong ka balad kapir  
 aing mah badarat lengoh

(206) Ari sia tumpak kuda bari ngamuk  
 pangawasa sia leutik  
 kapir numbak ka Samaun  
 ku Samaun pek ditakis  
 tumbak ragrag leungeun potong

(207) Kapir hiji tina kuda ragrag gebut  
 Samaun ngaheuneu deui  
 dikadek buk-bek sek jung//kung  
 kudana geuwat ditarik  
 ditumpakkan pek dironom

(208) Kapir nu salaksa kabeh guyur

Samaun ngawaca dalili  
Allahuma anshor aduhu  
waala kaomil kapirin  
salaksa kabeh ngaronom

(209) Maca deui lahola wala quwatu

illa billahil aliyil adhim  
tuluy ngawaca alhamdulillah rabbil alamna  
neda pitulung Yang Manon

(210) Nu salaksa geus caket rea ngariung

Samaun di tengah cicing  
kapir ngomong ka Samaun  
eling2 maneh budak leutik  
sia ayeuna kojor

(211) Kuda batur aing ku sia direbut

jeung maehan batur aing  
sia ayeuna ka keprung  
kamana sia nya bijil  
ku aing pada ngaronom

(212) Jeung kumaha sia dek ngarah rahayu

tatapi aing teh watir  
sabab sia budak lembut  
Samaun ngajawab wani  
eh sia ge bakal kojor

(213) Eta karep sia ka aing wawadul

pada nyinsieunan ka aing  
 aing teu gimir sarembut  
 demi Pangeran kang asih  
 sia ge moal kahot

(214) Mun teu nyaho sia teh bakal ajur  
 raja sia dek dibasmi  
 anakna bakal direbut  
 dek dikawinkan ka Nabi  
 //bandana bakal diboyong

(215) Rejeung deui mun dipareng ku Nu Agung  
 di nagara Raja Kobti  
 awewe garintul wungkul  
 teu aya nu boga salaki sabab  
 sia kabeh kojor

(216) Sardadu pukpok siligaok jeung batur  
 haha ditanggap teuing  
 tayoh eta budak lembut tangkurakna cacag sik2  
 salaksa pada ngaronom

(217) Buk-bek ngamuk salaksa pagulung2  
 Samaun ngawaca dikir  
 Samaun geus hanteu katembong

(218) Ki Samaun ku Si kapir buk-bek diamuk  
 buk-bek sek mati  
 ngamuk deui Ki Samaun ti waktu subuh  
 tepi kana waktu maghrib  
 buk-bek tilu rebu kojor

Mumin nu lima belas tunggu2  
 ngadago handapeun kai.  
 Samaun keur buk-bek ngamuk  
 ku Ki Murtad katingali  
 Samaun perang dironom

(220) Murtad maca laholah quwata  
 illa billahil aliyil adhim  
 Ki Murtad tuluy sumaur  
 aduh aing hina teuing  
 euweuh ganjaran Yang manon

(221) Sebab perang sabil hanteu milu  
 iyeu cekelan kadali  
 sabab kuda bisi mangperung  
 kuda teh ngageuwat muyi  
 ngadenge Ki. Murtad ngomong

(222) Kuda ngomong kersa Allah anu Agung  
 eh Ki Murtad cegah diri  
 amung ganyaran alus  
 henteu milu perang sabil  
 Ki Murtad nalangsa ngomong

(223) //Huwayuwa dijuruken ku indung  
 nyana pikiyeueun aing  
 kakara saumur hirup  
 kuda bisa ngeling2  
 ka sing mere bo2long

(224) Murtad lumpat kuda ditinggalkeun jauh

neang anu lima belas mumin  
 barang datang Murtad gugup  
 harayu geuwat indit  
 Samaun perang dironom

(225) Nu lima belas mumin batur Ki Samaun  
 tuluy dikir kabeh ngaos

(226) Pek ngomong ngawaca laholah wala quwata  
 illa billahil aliyil adhim  
 bari lumpat uh-eh nyaur  
 itu golokna sidik  
 Raden Samaun katembong

(227) Beuki gancang muru ka Raden Samaun  
 keur dironom ku palajurit  
 hayu urang tu lung  
 barang ekeur ngomong mumin  
 teu kanyahoan jol ngaronom

(228) Balo lampar nulurigan ka Raden Samaun  
 anu lima belas mumin  
 ku duwalaksa kakepung  
 dua laksa beberengos

(229) Tingburinyay pedang kapir buk-bek ngamuk  
 mumin eukeur raheut diri  
 Si kapir pating lalonjor

(230) Murtad ngejat ka sisi ban nyalindung  
 seug tuluy mikir



dawuh batur aing ajur  
 Ki Murtad nge,jat deui  
 ka Samaun ngagorowok

(231) //Murtad lumpat sa2mbat ka Raden Samaun

dawuh panteng nabi  
 celuk ka Raden Samaun  
 si kapir ngamuk mumin  
 bedilna geus dur-dor  
 16. Pupuh Durma

(232) Barang lumpat Ki Murtad dek nguninga

teu kanyahoan jol ti gigir  
 kapir lima belas  
 buk-bek ngamuk ka Ki murtad  
 Ki Murtad ngageuwat muji Alhamdulillah  
 teh aing nu meunang waris

(233) Ki Murtad ngamuk ka nu lima belas

jo1 suk-sek mati.  
 supaya teu aya nu mahi jopak melodar  
 Ki Murtad lumpat deui

(234) Eukeur lumpat datang deui ka Ki Murtad

dua ratus palajurit  
 ngaronom ka Ki Murtad  
 lir laleur dma babatang  
 buk-bek diamuk deui  
 jopak sawidak  
 suk-sek teu aya nu mahi

(235) Tatapina Ki Murtad raheut awakna

ku pakarang Si kapid  
 tatu mani duwa belas  
 balad kapid gugundukkan  
 anu saluwuk Si kapid  
 ngamuk ka Ki Murtad  
 ari anu saluwuk deui

(236) Eukeur ngamuk ka Ki Samaun salaksa

ari anu saluwuk deui ngamuk ka nu lima belas  
 eukeur ngamuk Ki Samaun pangamukna  
 buk-bek hanteu mahi  
 dicacar bolang  
 buk-bek sek //beresih

(237) Ki Samaun katingali Ki Murtad

narajang deui nulungan Ki Murtad  
 dumeh ibuna wasiat  
 Samaun banget elingna kana wasiat  
 ditarajang suk-sek mati

(238) Nu saparo mati nu saparo ngejat

Ku Ki Murtad katingali  
 Samaun mariksa  
 mana Murtad batur urang  
 naha Murtad teu kumaha silaing  
 hanteu bebeja  
 ka batur urang mumin

(239) Murtad tuluy haturan ka Ki Samaun

bebeja pisan kuring

ka nu lima belas  
 pada lumpat tarik muru gamparan  
 teu kanyahoan jol ti gigir

(240) Datang kapir loba buk-bek medang  
 tuluy ayeuna diamuk deui  
 ku sahabat urang  
 kuring ngageuwat ngejat  
 kuring rek nguninga deui  
 muru gamparan kuring lumpat deui

(241) Eukeur lumpat teu kanyahoan  
 datang deui ti gigir  
 mani lima belas  
 kabeh buk-bek medang  
 pek diamuk ku kuring  
 tuluy anu lima belas dipodaran ku kuring

(242) Sanggeus carem kapir anu lima bejas  
 pek kuring lumpat deui  
 dek muru gamparan  
 datan deui kapir loba  
 dua ratus palajurit  
 tuluy dilawan  
 meunang sawidek nu mati

(243) Tatapi awak kuring tatu dua belas  
 lawan kuring tingbiribit  
 //amperok ka baturna  
 tayoh ngamuk batur urang  
 wantuning hanteu sidik pagaliwuta

Samaun mariksa deui

(244) Nye dimana batur urang anu lima belas

Ki Murtad ngewalon deui

tayoh eukeur perang

bowa itu anu riab

Samaun narajang deui

sejana nulungan ka nu lima belas mumin

(245) Anu lima belas kasampak ekeur perang

ku Samaun buk-bek deui

buk-bek dicacar bolang

diamuk buk-bek sek jopak

datang deui bek sek mati

(246) Geus tarembong mumin anu lima belas

maca alhamdulillah

kaliwat saking bungahna Si kapir pating jarungkel beak

tuluy sa2mbat mumin

go2rowokan

teangan batur mumin

(247) Mana putera Raden Halid teh

ayeuna putu Walid

Raden Samaun ngaranna

iyeu kuring urang Mekah

Samaun hanteu pisan nembalan

keur buk-bek perang

tepi kana waktu maghrib

(248) Balad kapir sawareh suk-sek malodar

anu sawareh leungit  
 pada paburiset lumpat  
 anu ngulon anu ngaler anu ngetan  
 mumin kabeh pada balik  
 ka pasangrahan  
 pada salamet diri

(249) Balad kapir sawareh ka pasangrahan

ambekna kali//wat saking  
 tuluy lapor gagancangan  
 nguninga ka nagarana  
 menta ditambah deui  
 ka nu gagah perkosa  
 ambekna mucung budi

17. pupuh Pucung

(250) Astahiyam saurang lapor ka ratu

tuluy indit ka nagera  
 Raja Kobti keur di gedong  
 Raja Kobti meriksa ka hiji jalma

(251) Pihaturna ka payuneun ratu

ayeuna sardadu gamparan  
 sawareh geus suk-sek paeh  
 diperangan ku balad Mekah Madinah

(252) Bangsa mumin budak leutik hiji ngamuk

beak manglaksa2  
 sardadu gamparan kabeh  
 hanteu tahan ngalawan budak saurang

- (253) Raja Kobti nyaur  
 raden patih ngaran Saad  
 nu mashur nalipak nyabok  
 raden patih tuluy ngadeuheusan
- (254) Raja Kobti ka Patih Saad ngadawuh  
 patih maneh geura iyang  
 geuwat ku misi ku maneh  
 sing sadiya sakaiyan maneh dangdan
- (255) Lamun enya balad Nabi enggeus jebul  
 ku manehna kudu dilawan  
 tangkep bae eta kabeh  
 mawa batur tumpak kuda duwa laksa
- (256) Anu leumpang badarat mewa lima rebu tuluy bae iyang  
 leugeudeut baturna //kabeh sapeupeuting caang bulan opat belas
- (257) Ka carita anu geus datang ka gunung  
 kana pasangrahan  
 leugeudeut jeung balad kabeh  
 nu di gunung pada mapag ka juragan
- (258) Geus tete la murudul yen sidik batur  
 pek pada haturan  
 dumeh geus tetela kabeh  
 teu aya hiji jalma anu kasamaran  
 16. Pupuh Asmarandana
- (259) Ayeuna juragan patih

mumin teh keur masangrahan  
 raden patih hoak ngajawab  
 ayeuna mumin geus sidik  
 sukur karana dewek teh ayeuna kudu nambalung  
 jeung iyeubatur sàlaksa

(260) Ti dinya burudul indit  
 ngaleut ngeungkeuy su2rakan  
 sawareh nu tumpak kuda  
 parabot perang sadiya  
 enggeus teu aya ka kurang  
 nu badarat lima ribu pangiring Raja Suwara

(261) Ngajaga ka balad Nabi  
 jadi kami teu kaduga  
 dek mulang ka nagara teh  
 sieun dibuang ku raja lamun teu acan perang mah  
 sabab dipaparinan batur  
 palajurit balad sadiya

(262) Tatapi kabeh palajurit  
 sing hayang nitah heula  
 tapi opat puluh bae  
 ayeuna jig leumpang teang  
 balad Nabi Muhammad  
 opat puluh indit api2 nyumput  
 hees atawa ngajaga

(263) Caang bulan sapeupeuting  
 //dek ngintip balad ti Mekah  
 keur masangrahan sadaya

Astahiyam gagancangan keur masangrahan di gunung  
opat puluh enggeus datang

(264) Geus tepi ka tempat mumin  
katembong ngajaraga  
padahal hees bae kabeh  
anu nyaring ngeun saurang  
kasampak keur maca qur'an  
ngeun Samaun anu ngajentul  
keur dikir jeung maca qur'an

(265) Katenjo ku nu ngintip  
Samaun nyaring sorangan  
panyana hees kabeh  
tuluy kabeh pada mulang  
ka patih dek haturan  
Ki Samaun tuluy nyusul  
ka nu opat puluh tea

(266) Tepi ka jalan kapanggih  
Samaun tepung Rustata  
ngan geus buk-bek bae jol sapuluh bek sek jopak  
datang lima bek sek mati  
sardadu meunang tilu puluh  
tinggal sapuluh berlumpat

(267) Samaun tuluy balik  
kana pasangrahanana  
baturna sarare kabeh  
nu nyaring ngeun tinggal mumin Saad  
Ki samaun keur di luar



Saad nanya ka Sameun

saha eta nu di luar

(268) Ki Sameun hanteu muni

ka saad hanteu nernbalan

Ki Saad indit ngagorowok

nyokot pedang nyokot kuda

baterna kabeh harudang

Ki Saad seja dek ngamuk

marukan balad //Suwara

(269) Ki Sameun ngageuwat muni

kaula Samaun tea

poma ulah gugup kabeh

kaula pulang ngising ti jaman

si kapir nu kacarita

anu tinggal sapuluh

ka patih seja haturan

(270) Geus tepi ka tempat raden patih

nu sapuluh cacarita juragan patih biyeu teh

mumin teh sare kabeh

enggeus sidik tuluy mulang

kuruduk aya nu nyusul

ngamuk buk-bek cacar bolang

(271) Tilu puluh batur mati

kuring sepuluh nu tinggal

kuring pada ngejat kabeh

dek nguninga ka gamparan

raden patih tuluy ngajawab

eta jalma anu sapuluh

ayeuna geura peehan

- (272) Harita kabeh dipeuncit  
 hareupeun balad nu loba  
 supaya narenjo kabeh  
 ulah buber tina perang  
 Patih Saad ambek kacida  
 jiga kaya nya kitu  
 misti bunuh nanti diyah

19. Pupuh Kinanti

- (273) Ki Patih Saad ngadawuh  
 kabeh ulah leutik .ati  
 sing ayeuna saksi  
 lamun mundur ku si mumin  
 muga2 aing sing doraka  
 dipatekong ku gusti aing
- (274) Geus beurang waktu //subuh  
 Saad petih jeung palajurit  
 tilu laksa geus sadiya  
 diteundeun heulaeun patih  
 diheuleutan ku bandera  
 pandeuri pelajurit
- (275) Turutut sowara tambur  
 suwit melas-melis suling  
 budal tina pasangrahan  
 tarompet campur jeung tanji  
 turut alas bandawasa

ngarurug ka balad Nabi

(276) Bandera beureum ngempur

gegeduna raden patih  
geus karungu ku sahabat  
Samaun ngageuwat bijil  
indit tina pasangrahan  
jeung baturna mumin2

(277) Barang mumin keur narangtung

duwa laksa jol ti gigir  
pada ngamuk buk-bek medang  
mumin kabeh pada dikir  
lahola wala quwata  
illa billahil aliyil adhim

(178) Ki Samaun tuluy ngamuk

ti subuh tepi ka maghrib  
medang kapir duwa laksa  
buk-bek teu ngurus dipilih  
buk-bek sek tingjaropak  
nu sawareh suk-sek mati

(279) Sawareh ngageuwat mundur

nyampeurkeun ka raden patih  
patih masih keneh anggang  
bawaning ku loba palajurit  
ditinggal sahabat  
batur Ki Samaun amit

(280) Ayeuna Raden Samaun

kuring mendak aya idin  
 //dek eureun ka pasengrahan  
 sabab iyeu tata diri  
 dek dirasa2 heula  
 bari hayang nginum heula cai

(281) Samaun ngageuwat ngawangsul  
 hade pisan maneh mumin  
 dek eureun ka pasangrahan  
 Samaun di tegal cicing  
 mumin teh ka pasangrahan  
 sabab iyeu ampir maghrib

(282) Barang eukeur kitu  
 ngaleugeudeut raden patih  
 tambur tarompet disada  
 raden patih leuwih ginding  
 banget pangabaranana  
 jiga po2tongan gusti

(263) Uh-eh eta ka batur  
 Samaun ngageuwat indit  
 tuh nu mawa bandera  
 Ki Samaun teh nya aing  
 balad, Kangjeng Nabi tea  
 anak Halid incu Walid

(264) Nya sing nu bakal nernpuh  
 ka nagara Raja Kobti  
 awewe bakal ku sabab beak lalaki  
 ku sing kabeh diruksak

diboyong kabeh beresih

- (285) Baled patih maju ngamuk  
 Samaun teh anak Halid  
 kabeh pada buk-bek medang  
 Ki Samaun buk-bek deui  
 ngamuk kapir suk-sek mati  
 tujuh rebu palajurit beresih
- (286) Sawareh sardadu mundur  
 ka tukangeun raden patih  
 di tukang manglaksa2  
 raden patih ambek leuwih  
 ku Samaun sok narajang  
 dipapag ku tumbak ngaguling
- (287) Raden patih geus ngajungkung  
 ku Samaun jos ditiir  
 ditumbak lebah tonggongna  
 kana beuteungna parat ditiir  
 palajurit sapirang2  
 kabeh pada naringali
- (288) Diapun2'.ka luhur  
 Samaun ngomong tarik  
 iyeu teh gegeudug sia  
 kapir kabeh naringali  
 bungbeng kabeh paburiset lumpat  
 turut2 leuweung kai
- (289) Pada lumpat tina gunung

bubar kabeh palajurit  
 lumpat muru ka nagara  
 nguninga ka Raja Kobti  
 barang tepi ka nagara  
 sa2mbat gumusti2

(290) ayeuna kangjeng parebu  
 sardadu sawareh patingbiribit  
 datang dipapag ku tumbak  
 buk-bek diamuk ku mumin  
 malah2 abdi gamparen  
 raden patih geus ngaguling

(291) Sumawona sardadu  
 cacakan raden patih  
 padahal mashur pamukna  
 di amuk buk-bek sek mati  
 kocap raja amarahna  
 panasna kaliwat saking

(292) Lamun petana mah kitu  
 mangsana kudu jeung aing  
 karena lamun ditimbang  
 Mekah jeung nagara aing  
 Suwara kayu sagara  
 Mekah lir cai sacanting

(293) Raja Kobti langkung bendu  
 baladna dikerid peuti  
 satung//keb nagara Suwara  
 ngariyung balad dipilih

kabeh hampak ngadeuheusan  
 ti hareup ti pungkureun gusti  
 20. Pupuh Pankur

(294) Raja Kobti make balad  
 keur milihan nu kumisna ngajejedig  
 nu gadona ngajejemrung  
 anu buluwan dadana  
 beberengos nu kuwat ngadupak gunung  
 anu teu aya kakilana anu resep mandi getih

(295) Malah urang oge  
 jenengan anu kumisan ngajejemrung  
 eta oge ku kangjeng raja  
 kapanggih basa di laut kidul  
 basa eukeur ngabalingger  
 ngala impun di basisir

(296) Malah jeung lampahna  
 dina saung luhur gunung  
 saung ngeun sorangan  
 bulu irung nyerebung  
 tuluy disaur ku raja  
 maneh teh kapaksa misti

(297) Kacarios aya duwa deui palajurit  
 adina sareng lanceukna  
 kakocapkeun gagah mashur  
 kampak dijing2  
 nyoren pedang manggul tumbak  
 parabot perang sadiya

nyampaeurkeun ka palajurit

(298) Palajurit beunang milihan

pek dijumlah aya tujuh keti  
 di Suwara geus ngaliyud  
 kabeh balad geus sadiya  
 tujuh keti pada tumpak kuda wungkul  
 mawa pedang mawa bedil  
 make //topi baju gideril

(299) Tujuh keti nu geus rupa

tambah daeui palajurit beunang milih  
 salaksa jeung duwa rebu  
 kabeh pada tumpak kuda wungkul  
 dicirian yen nandakeun perjurit pamuk  
 nu sarebu duwa laksa  
 topina make kukucir

(300) Tambah deui anu pandeuri

datang palajurit beunang milih  
 Siti Mariyah geus milu dicandak ku ramana  
 pek diaping ku salaksa duwa rebu  
 Siti Mariyah tumpak kuda di aing ku pelajurit

(301) Kocap tatabeuhanana

warna lima rebu perkawis  
 panji renteng reujeung tambur  
 salendero jeung kendang penca  
 dog2 tarompek jeung angkelung  
 suling hatong calung rebab  
 tarawangsa



jeung kacapi

(302) Tambah bangsing jeung terebang

jaba ti nya lobs deui  
 warna aya lima rebu  
 kakocap parabot perang  
 panah bedil sumpit tumbak suduk ngaberul  
 keris kalak reujeung pedang  
 pepenterung linggis suligi

(303) Balab nagara Suwara

hanteu pisan aya anu gimir  
 kawilang lamun dek mundur  
 aya kabeh pakarangna  
 datang suduk meureun dilawan ku //sduk  
 datang panah dilewan panah  
 datang bedil dilawan bedil

(304) Datang tumbak dilawan tumbak

datang keris dilawan ku keris  
 kalak dilawan pepenterung  
 datang sumpit nyampak diurang tuluk  
 mun pedang dilawan pedang  
 jol bandering dilawan bandering

(305) Mun golok pakarangna

meureun dilawan ku golok deui  
 naon bae anu jebul  
 geus moal kurang  
 geus dicangking ku sardadu  
 kabeh geus pada nyekelan

dibagi ku Raja Kobti

- (306) Raja Kobti geus celak kana kuda  
 tambah deui anu badarat ngaboyong Raja Kobti  
 tujuh rebu anu gegeudug  
 palajurit kapetengan  
 bandera jumlah aya genep rebu  
 kocap mimiti rek iyang  
 nyeugeut mariyem sakali
- (307) Banderana genep  
 rebu dipasang nanjeur ka luhur  
 nandakeun yen ngajak perang  
 bandera beureum ngalewir  
 kocapkeun tatabeuhanana  
 sejen2 sorana masing2  
 bereleng sora tambur  
 teretet tarompetna  
 melis-melis sora suling
- (308) Pating nulutnut-nilitnit tadeuhan disada salenderona  
 dur ngik pok sara tanji  
 terang tering terung sora calung  
 ngaguruh lir sore //curug  
 jeung dog2na  
 nyurulung sore ankelung  
 nguk pok rebab tarewengsa  
 jenut jentereng sora kacapi.
- (309) Berang bering berung sora terebang  
 tambah sora hatong tarik

jeung kekeperok sengok nu tembarig melung  
 mangkat kana pasangrahan  
 ngaleugeudeut ngeungkleung ngaberul  
 campur jeung tatabeuhan jadi hiji ngaguruh lir sora curug  
 enggeus eundeur sanagara  
 riab kabeh ngaleugeudeut ngaberul palajurit mangyuta2  
 geus cara siraru jadi

(310) Geus mayak di pasangrahan

mumin2 kabeh nanirigali  
 mumin kumpul jeung batur  
 mumin pada sadiya dangdan  
 baturna ngan tilu rebu  
 sewareh raheut awakna  
 aya anu lebah birit

(311) Aye anu dina sukuna

Gusti Allah nimbalan deui  
 nya eta miwarangan turun  
 ka Malaikat Jabrail  
 ngbejaan ka2siah Yang Agung  
 nya eta Nabi Muhammad malaikat gesik bijil

21. Pupuh Miji1

(312) Melaikat Jabrail. sumping

tusan Yang Manon  
 ka payuneun Nabi geus jol bae  
 pangandika Jabrail  
 he Nabi// sinelir  
 timbalan Yang Agung

- (313) Ngawartoskeun balad kapir  
di gunung ngagonyok  
ti nagera geus budal kabeh  
geus deukeut ka mumin  
dek ngagempur mumin  
bade pereng campuh
- (314) Baled Nabi geus pada wani  
anu iyang bereto  
ayeuna geus mangsana bae  
dek indit ngalewan kapir  
mumin ceringciri di. pasangrahan di gunung
- (315) Baled kapir dalapan keti  
jeung tilu laksa geus riab  
dek ngegempur mumin  
ari baled Kangjeng Nabi  
ngan saeutik  
aya tilu rebu
- (316) Sanggeus Nabi ngadangu warti  
mumin kabeh peda jogo  
ban ngiyangkeun sahabat kabeh  
pade indit tengh peuting  
murnin kabeh pada indit  
jumlah aya tujuh rebu
- (317) Raden Said kapala mumin  
sahabat kekentong  
jeung Raden Saad anak Ki Juber

malah Siti Huna indit  
bareng jeung palajurit  
dek muru Samaun

(318) Di jalanna meunang tilu peuting  
kacarita geus jol  
nu heula kasampak kabeh  
pada sa2laman mumin  
anu rebu tadi  
tepung jeung anu rebu

(319) Pada maca alhammdulillahi  
geus pada ngaguruh  
mumin gunem catur kabeh  
pitulung rabul alamin  
eta mumin tambah deui batur

(320) Raja Kobti ngadayeng //mumin  
balad2 geus jogo  
Raja Kobti ambek gede  
tatabeuhan beuki tarik  
ditabeuh ku palajurit  
kabeh ngaguruh

(321) Mumin kabeh pada caringcin  
der nabeuh tanjidor  
parabot perang ditabeuh kabeh  
suwit melas-melis suling  
tatabeuhan tarik  
pacampur jeung tambur

- (322) Gusti Allah nimbalan deui  
 miwarangan nongton  
 he abdi Aing malaikat kabeh  
 maneh kudu bijil  
 turun ti langit  
 cig geura turun
- (323) Malaikat turun ti langit  
 kabeh pada nongton  
 di bumi geus pinuh kabeh  
 geus cara siki sesawi  
 leuwih yuta keti  
 reuteum dina gunung
- (32L) Mumin pada caringcin  
 geus pada tarembong  
 banderana ngalewir kabeh  
 tatabeuhan beuki tarik  
 enggeus pada barani  
 perangna geus dek dur  
 22. Pupuh Durma
- (325) Ki Samaun papatahna ka baladna  
 demi Allah kang asih  
 jeung demi Muhammad ulah waka perang  
 cing kaula heula taksir  
 arek ngasupan  
 dek ngamuk ka Si kapir
- (326) Mun kaula geus lumpat atawa paeh  
 kakara kabeh arindit

maju kana perang  
 Ki Samaun tuluy dangdan  
 narajang ka balad kapid  
 saur ibuna  
 bari ngahalangan ti gigir

(327) Pek ibuna ngawurukan  
 Samauri anak aing  
 itu kapid loba mangyuta<sup>2</sup>  
 dek ngaruru mumin  
 ku maneh lawan sorangan  
 lawan masing barani

(328) Karana perang teh ibarat nyawa  
 di aherat kapanggih  
 maneh lamun perang  
 eta wasiatna ibuna  
 ku Samaun dipikir  
 diingetkeun pisan  
 Samaun leuwih gumati

(329) Ki Samaun ngageuwet turun tina kuda  
 salaman neda idin  
 kana panarigan ibuna  
 dampal sampeanana  
 sanggeus sa<sup>2</sup>laman tuluy narajang seberet pedangna di tarik

(330) Ki Samaun leuwih banget pangamukna  
 Samaun leuwih barani  
 balad dicacar bolang  
 Samaun teu ngurus tata

datang tujuh bek sek mati  
 datang dalapan buk-bek sek mati

(331) Datang deui saratus buk-bek sek jopak

datang deui bek sek mati.  
 Si kapir pangamukna  
 pedangna pating burinyay  
 Samaun diamuk kapir  
 buk-bek pedangna campuh dur-dor bedil

(332) Ba1ad Suwara pirang2 anu ngajopak

nu ngaonjor laksa keti  
 datang ki sahabat ngamuk kapir narajang  
 buk-bek sek kapir marati  
 manglaksa2 Ki Samaun buk-bek geus //ruksak awakna  
 teu aya kulitna dagingna kabeh ragragan  
 ngan tulangna anu kari  
 balad kapir mangyuta2 keti

(333) Ki Samaun barang geus ruksak awakna

buk-bek dipaju deui  
 kapir buk-bek medang  
 Ki Samaun geus lat2an  
 poho kana beurang peuting  
 ku sabab ruksak  
 Si kapir ambekna liwat saking

(334) Gusti Allah miwarangan malaikat

he Jabrail geura indit  
 ka Nabi Muhammad  
 bejakeun ka Nabi baladna



malaikat gancang indit  
 ngageuwat iyang ngadeuheus ka Nabi

(335) Malaikat haturan ka rasulullah  
 he kameumeut Yang Widi  
 sahabat sampean  
 keur banget perang  
 tatapi walagri  
 ngeun samaun nyaeta nu budak leutik

(336) Ki Samaun anak Halid anu ruksak  
 keur diamuk kapir  
 dagingna ragragan  
 poho kana beurang peuting  
 eta hanteu inget pisan  
 sabab ruksak ayeuna ki Halid

(337) Gusti rasul indit sapada harta  
 Jeung kabeh baturna mumin  
 sahabat budal turut2 leuweung alas  
 di jalanna tilu peuting  
 kocap geus datang  
 Kangjeng Nabi nyandak Ki Halid

(338) Kangjeng Nabi geus tepung jeung Siti Huna  
 pangandika Kangjeng Nabi  
 kamana jalan iyeu urang  
 heurin kacida pisan  
 malaikat heurin usik  
 pada nyaksian  
 ges cara siki sesawi

- (339) Geus katingan ku Nabi balad Suwara  
 riab laksa keti  
 ngamuk ka sahabat  
 Ki Samaun geura palangsiang enggeus mati  
 hanteu katara ngeun mumin anu sidik
- (340) Kangjeng Nabi dipuncak gunung linggihna  
 jeung Siti Huna jeung Ki Halid  
 usik oge susah  
 heurin ku malaikat  
 Ki Halid matur ka Nabi  
 he rasulullah moal kalah anak kuring
- (341) Lamun masih keneh ayana mah  
 Kangjeng Nabi mariksa deui  
 naon alamatna lamun Ki Samaun kalah  
 Ki Halid ngawangsulun deui  
 sumengga sarengenge tingali
- (342) Lamun surem tangtu anak kuring kalah  
 sarengna Kangjeng Nabi  
 sareng kadaharanana  
 tah geuning di Siti Huna  
 kocap Siti Huna sakti  
 sanggeus Ki Halid ngalahir
- (343) Siti Huna tuluy ngadua  
 Allahuma innaka musa dihil anta qodirun anta  
 ala kulli syaein qodir  
 ku uti dimanah doa ibuna

Ki Samaun waras deui

(344) Ngamuk deui Ki Samaun sanggeus waras

buk-bek hanteu dipilih

jol saratus datang ku Samaun bek dipedang

suk-sek anu mati

jol deui datang

diamuk suk-sek deui

(345) Balad kapir tingjarungkung tingjaropak

malodar mangyuta keti

enggeus hanteu tahan

ngalawan perang pelajurit

lalumpat bungbeng kana kuta beusi

(34) Nu ngaaga Siti Mariyah gus beak

diamuk peda mati kabeh

Nyi Mariyah beunang ku Semaun geus dibawa

pek disanggakeun ka Nabi.

sarehna beunang

mumin teu aya nu mati

(347) Anu asup kana kuta beusi

jumlah aya saketi

malah jeung ratuna teu tahan ngalawan perang

dina kuta hurin usik

ku lobana balad

tuha anom anu naringali

23. Pu Sinom

(348) Ki Samaun eureun perang

kaoir  
nu sawareh beak mati  
nu mati mangketi2  
ari nu sawareh teluk ka Kangjeng Nabi  
geus gempungan jeung mumin2  
Abu Bakar Umar Usman Ali sadaya

(349) Halib Rasulullah jeung Ki Saad

jeung putera Ki Saad  
jeung  
jeung Saad budak Ki Malik ss  
jeung aya deui  
jumlah salawe nu pamuk  
ber ngepung Suwara  
Samaun matur ka Nabi  
iyeu abdi nyanggakeun Siti Mariyah

.....

.....